

От автора.....	3-5	Дворец спорта университета «Альбертина».....	121
Ганзаплатц. Северный вокзал.....		Парк-отель. Ул. Сергеева, 2.....	122-123
Площадь Победы. Деловой центр.....	6-7	Торговая биржа. Дворец культуры моряков.....	124-125
Кнайпхефише Ланггассе. Ленинский пр.....	8-9	Башня Врангеля и Зал искусств.....	
Вид с Замковой башни и «Дома Советов».....	10-19	Центральный рынок.....	126-127
Вид на мост Шмидебрюке и собор.....	20-21	Еврейский сиротский приют. Синагога.....	128-129
Мост Хольцбрюке. Дровяной мост.....	22-23	Школы.....	130-132
Ганзаплатц. Площадь Победы.....	24-33	Восточно-Прусское ландшафство.....	133
Ворота.....	34-41	Хассельштрассе. Большевистский переулок.....	134
После 1944 года.....	42-45	Больничный дом Святой Катерины.....	135
Кафедральный собор. Гробница Иммануила Канта.....	46-47	Калининград. 1950-60 гг.....	136-139
Ворота Фридрихсбург.....	48	Лечебные учреждения.....	140-142
Церковные сооружения.....	49-57	Здания.....	143-153
Бёргенштрассе.....	58-59	Главный вокзал. Южный вокзал.....	154-161
Кёнигштрассе. Ул. Фрунзе.....	60-63	Калининград. 1960-е гг.....	156-157
Мост Хоебрюке. Высокий мост.....	64-65	Вокзалы.....	162-164
Калининград. Конец 40-х		Кёнигсбергский аэропорт Девау.....	164-165
и начало 50-х годов XX века.....	65-67	Зоопарк.....	166-171
Мост Грюнебрюке. Эстакадный мост.....	68	Хуфеналлее. Проспект Мира.....	168
Улицы.....	69-83	Замковый пруд. Нижний пруд.....	172-195
Учебные заведения.....	84-86	Калининград. 1960-70 гг.....	196-197
Королевский сиротский дом.....	87	Порт.....	182-184
Замиттер Аллее. Ул. Горького.....	88	Река Преголя.....	185-193
Городская больница. Ул. Клининчская.....	89	Калининград. 1960-70 гг.....	210-211
Фазаненштрассе. Ул. Альпийская.....	90	Юнкерский сад.....	212-213
Казармы сапёров. Ул. Малоярославская.....	91	Мосты.....	214-221
Герцег-Альбрехт Аллее. Ул. Тельмана.....	92-93	Вид на Альтштадт.....	222, 223
Скульптура «Борющиеся зубры».....	94	Кнайпхоф. Остров Канта.....	224-226
Земельный и Административный суд.....	95	Набережная Альтштадта.....	227
Сквер с фонтаном.....	96-97	Вид с моста Хонигбрюке.....	228-229
Драматический театр королевы Луизы.....	98	Набережная Альтштадта.....	230-231
Сквер с фонтаном.....	99	Калининград. 1960-е гг.....	232-233
Дом радио.....	100	Мост Хольцбрюке. Дровяной мост.....	234-237
Государственный архив.....	101	Виды с мостов.....	238-245
Калининград. Начало 50-х годов XX века.....	102-103	Двухъярусный железнодорожный мост.....	246-247
Управление почт.....	104-105	Порт.....	248-252
Восточно-Прусская ремесленная школа для девочек.....	106-107	Озеро у Фридландских ворот.....	253
Пмукплатц на Хуфеналлее.....	108	Оборонительные сооружения.....	254-257
Лалата мер и весов.....	109	Калининград. Начало 1960-х годов.....	258-259
Университет «Альбертина».....	110-111	Казармы.....	260-261
Парадеплатц.....	112-113	Парк Луизенваль. Центральный парк.....	262
Эндельштрассе. Ул. Генделя.....	114	Водосброс вдоль Бель-Альянс Штрассе.....	263
Айффайзен банк. Советский проспект.....	115	Памятники.....	264-267
Дом техники. Торговый центр «Эпицентр».....	116-119	Используемые фотографии.....	268
Ресторан Немецкой Восточной ярмарки.....	120		

Vorwort	3–5
Hansaplatz. Nordbahnhof.	
Ploschtschjad Pobedy. Geschäftszentrum	6–7
Kneiphöfische Langgasse. Leninskij Prospekt	8–9
Blick von dem Schlossturm und von dem „Haus der Räte“	10–19
Blick zur Schmiedebrücke und zum Dom	20–21
Der Pregel. Holzbrücke.	
Der Pregolja-Fluss. Derewjannij most	22–23
Hansaplatz. Ploschtschjad Pobedy	24–33
Tore	34–41
Nach 1944	42–45
Dom. Immanuel–Kant–Grabmal	46–47
Tor Friedrichsburg	48
Kirchen	49–57
Börsenstraße	58–59
Königstraße. Uliza Frunse	60–63
Ende der 1940er Hohe Brücke. Wisokij most	64–65
Kaliningrad. Ende der 1940er	
Anfang der 1950er	65–67
Grüne Brücke. Hochstraße	68
Straßen	69–83
Lehranstalten	84–86
Königliches Waisenhaus	87
Samitter Allee. Uliza Gorkogo	88
Städtisches Krankenhaus. Uliza Klinitscheskaja	89
Fasanenstraße. Uliza Alpijskaja	90
Pionier-Kasernen. Uliza Malojaroslawskaja	91
Herzog-Albrecht-Allee. Uliza Telmana	92–93
Skulptur „Kämpfende Wisente“	94
Land- und Amtsgericht	95
Grünanlage und Springbrunnen	96–97
Luisen-Dramentheater	98
Grünanlage und Springbrunnen	99
Funkhaus	100
Staatsarchiv	101
Kaliningrad. Anfang der 1950-er Jahre	102–103
Oberpostdirektion	104–105
Ostpreußische Mädchengewerbeschule	106–107
Schmuckplatz und Hufenallee	108
Eichamt	109
Albertus-Universität	110–111
Paradeplatz	112–113
Hendelstraße. Uliza Gendelja	114
Raiffeisen Bank. Sowjetskij Prospekt	115
270 Haus der Technik. Kaufhaus „Epizentrum“	116–119

Restaurant der deutschen Ostmesse	120
Palästra Albertina	121
Park-Hotel. Uliza Sergeewa, 2	122–123
Börse. Kulturpalast der Seeleute	124–125
Wrangelturm und Stadthalle.	
Zentralmarkt	126–127
Israelitisches Waisenhaus. Synagoge	128–129
Schulen	130–132
Ostpreußische Landschaft	133
Hasselstraße, Bolschewistskij Pereulok	134
St. Katharina-Krankenhaus	135
Kaliningrad, 1950–1960	136–139
Krankenhäuser	140–142
Häuser	143–153
Hauptbahnhof. Südbahnhof	154–161
Kaliningrad, 1960er Jahre	156–157
Bahnhöfe	162–164
Königsberger Flughafen in Devau	164–165
Tiergarten	166–171
Hufenallee. Prospekt Mira	168
Schlossteich. Nischnij Prud	172–195
Kaliningrad, 1960–1970	196–197
Hafen	182–184
Fluss Pregolja	185–193
Kaliningrad, 1960–1970	210–211
Junker Garten	212–213
Brücken	214–221
Blick zur Altstadt	222–223
Kneiphof. Kant–Insel	224–226
Promenade der Altstadt	227
Ausblick von der Honigbrücke	228–229
Promenade der Altstadt	230–231
Kaliningrad, 1960er Jahre	232–233
Holzbrücke. Drowjanow Most	234–237
Ausblicke von den Brücken	238–245
Zweigeschossige Eisenbahnbrücke	246–247
Hafen	248–252
Der See am Friedländer Tor	253
Abwehranlagen	254–257
Kaliningrad, Anfang der 1960er Jahre	258–259
Kasernen	260–261
Park Luisenwall. Zentralpark	262
Überlauf entlang der Belle-Alliance-Straße	263
Denkmäler	264–267
Vorgestellte Aufnahmen	268

Author's note	3-5
Hansaplatz. North Railway Station.	
Victory Square. Business centre	6-7
Kneiphefische Langgasse. Leninsky Avenue.....	8-9
View from the Castle Tower and the House of the Soviets ..	10-19
View onto Schmide Bridge and the Cathedral.....	20-21
The Pregel River, Holz Bridge.	
The Pregolya River, Wooden Bridge	22-23
Hansaplatz. Victory Square	24-33
Gates.....	34-41
After 1944.....	42-45
The Metropolitan Cathedral. Immanuel Kant Tomb.....	46-47
Friedrichsburg Gate	48
Church Buildings.....	49-57
Borsenstrasse	58-59
Konigstrasse. Frunze Street	60-63
Hohe Bridge	64-65
Kaliningrad. End of the 1940s	
and beginning of the 1950s.....	65-67
Grune Bridge. Elevated Bridge	68
Streets	69-83
Educational Institutions.....	84-86
Royal Orphanage.....	87
Sammitter Allee. Gorkiy Street.....	88
City Hospital. Klinitcheskaya Street	89
Fasanenstrasse. Alpiyskaya Street	90
Sappers' Quarters. Maloyaroslavskaya Street	91
Herzog Albrecht Allee. Telmana Street.....	92-93
Fighting Bisons Sculpture.....	94
Land and Administrative Court	95
Minipark with a fountain	96-97
Queen Louise Drama Theatre	98
Minipark with a fountain	99
Radio House.....	100
State Record Office	101
Kaliningrad. Beginning of 1950s	102-103
Post Offices Administration	104-105
East Prussia Industrial School for Girls	106-107
Schmuckplatz at Hufenallee.....	108
Office for Weights and Measures.....	109
Albertina University.....	110-111
Paradeplatz	112-113
Handel Street.....	114
Bank Raiffeisen. Sovetsky Avenue	115
Engineering Centre. Epicentrum Shopping Centre.....	116-119

East Prussia Fair Restaurant	120
Albertina University Sports Palace	121
Park Hotel. 2 Sergeeva Street.....	122-123
Trade Exchange. Seamen Cultural Centre	124-125
The Wrangel Tower and Arts Hall.	
Central market	126-127
Jewish Orphanage. Synagogue.....	128-129
Schools	130-132
East Prussia Landscape Department.....	133
Hasselstrasse. Bolsheviksky lane.....	134
St. Catherine's Hospital	135
Kaliningrad. 1950s-60s.....	136-139
Medical Treatment Facilities	140-142
Buildings	143-153
Central Railway Station. South Railway Station	154-161
Kaliningrad. 1960s.....	156-157
Railway Stations.....	162-164
Konigsberg Devau Airport.....	164-165
Zoo	166-171
Hufenallee. Peace Avenue.....	168
Castle Pond. Lower Pond	172-195
Kaliningrad. 1960s-70s	196-197
Port.....	182-184
Pregolya River	185-193
Kaliningrad. 1960s-70s	210-211
Junker Garden.....	212-213
Bridges.....	214-221
View onto Altstadt.....	222, 223
Kneiphof. Kant Island	224-226
Altstadt Embankment.....	227
View from the Honig Bridge.....	228-229
Altstadt Embankment.....	230-231
Kaliningrad. 1960s.....	232-233
Wooden Bridge. Wooden bridge	234-237
View from the Bridges	238-245
Double-deck Railway Bridge.....	246-247
Port.....	248-252
Lake near the Friedland Gate	253
Defences	254-257
Kaliningrad. Beginning of 1960s	258-259
Quarters	260-261
Louisenwall Park. Central Park	262
Water Discharge along Belle-Aliance Strasse.....	263
Monuments.....	264-267
Photographs used	268